

COMISIA EUROPEANĂ

*Bruxelles, 14.7.2016
C(2016) 4477 final*

*Dlui Florin JORDACHE
Președintele Camerei Deputaților
Palatul Parlamentului
Str. Izvor nr. 2-4, sector 5
RO – 050563 BUCUREȘTI*

Stimate domnule Președinte,

Comisia mulțumește Camerei Deputaților pentru opinia sa referitoare la Comunicarea Comisiei către Parlamentul European, Consiliu, Comitetul Economic și Social European și Comitetul Regiunilor – Către un cadru modern, mai european privind drepturile de autor [COM(2015) 626 final].

Comunicarea urmărește stabilirea unei abordări pragmatice, bazate pe priorități, pentru modernizarea cadrului european privind drepturile de autor, care să permită obținerea de rezultate rapide. Aceasta face parte dintr-un pachet mai amplu de măsuri ambițioase menite să ducă mai departe Strategia privind piața unică digitală printr-o abordare etapizată, astfel cum s-a anunțat în programul de lucru al Comisiei pentru 2016.

Planul de acțiune al Comisiei se bazează pe patru piloni complementari. În primul rând, acesta urmărește să extindă accesul online la conținut în întreaga UE, inclusiv în lumina rezultatelor revizuirii Directivei privind difuzarea de programe prin satelit și retransmisia prin cablu. Al doilea pilon constă în adaptarea excepțiilor de la normele privind drepturile de autor la mediul digital și transfrontalier, concentrându-se în special asupra excepțiilor și limitărilor esențiale pentru funcționarea pieței unice digitale și pentru urmărirea obiectivelor de politică publică (cum ar fi cele din domeniul educației și cercetării, inclusiv extragerea de text și de date, și accesul la cunoaștere). Cel de al treilea pilon propune măsuri pentru crearea unei piețe echitabile, inclusiv în ceea ce privește rolul intermediarilor online în contextul distribuției de conținut protejat prin drepturi de autor. Nu în ultimul rând, planul de acțiune propune inițiative menite să consolideze sistemul de asigurare a respectării drepturilor.

Ca prim pas, Comisia a prezentat o propunere legislativă privind portabilitatea transfrontalieră¹, care va garanta că abonații la serviciile de conținut online pot continua să

¹ COM(2015) 627 final.

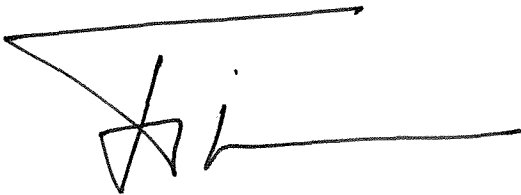
membru. Astfel cum se menționează în comunicarea Comisiei, în 2016 vor urma și alte măsuri de consolidare a drepturilor de autor.

Comisia salută sprijinul exprimat de Camera Deputaților pentru obiectivele comunicării, și anume necesitatea adoptării de măsuri pentru adaptarea cadrului european privind drepturile de autor și pentru asigurarea bunei funcționări a pieței unice. Comisia împărtășește opinia Camerei Deputaților potrivit căreia trebuie găsit un echilibru adecvat între interesele tuturor părților interesate. În ceea ce privește, în mod specific, propunerea referitoare la portabilitatea transfrontalieră, procesul legislativ este în curs cu ambii colegiitori.

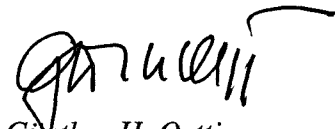
Comisia profită de această ocazie pentru a oferi, în anexa atașată, mai multe detalii privind chestiunile ridicate de Camera Deputaților.

Comisia speră că prezentul răspuns clarifică chestiunile ridicate de Camera Deputaților și așteaptă cu interes continuarea dialogului politic în viitor.

Cu deosebită considerație,



*Frans Timmermans
Prim-vicepreședinte*



*Günther H. Oettinger
Membru al Comisiei*

ANEXĂ

Comisia a analizat cu atenție chestiunile ridicate de Camera Deputaților în opinia sa și ar dori să formulează următoarele observații grupate pe teme principale, corespunzătoare punctelor mai importante din opinia Camerei Deputaților.

- 1) În ceea ce privește propunerea Comisiei de regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind asigurarea portabilității transfrontaliere a serviciilor de conținut online pe piața internă (punctul 2, a 4-a și a 8-a liniuță din opinie), Comisia salută sprijinul acordat de Camera Deputaților și consideră că noțiunea de „aflat temporar” este un element esențial al propunerii. Acest concept este strâns legat de noțiunea de „stat membru de reședință” și de verificarea acestuia. Comisia are încredere în colegiitori că vor ajunge la un rezultat care să fie adecvat din perspectiva nevoilor consumatorilor europeni și care să ofere, totodată, garanțiile necesare pentru titularii de drepturi și prestatorii de servicii. Discuțiile cu privire la această propunere sunt în curs de desfășurare în cadrul Consiliului, iar Comisia speră că procedura legislativă se va derula rapid și în cadrul Parlamentului European.*
- 2) În ceea ce privește importanța principiului teritorialității (punctul 2, a 7-a liniuță din opinie), Comisia ar dori să asigure Camera Deputaților că este conștientă de faptul că teritorialitatea joacă un rol important atât pentru finanțarea industriei cinematografice, cât și pentru diversitatea culturală. Astfel cum se precizează în comunicare, Comisia propune o abordare treptată pentru eliminarea obstacolelor care împiedică accesul transfrontalier la conținut și circulația operelor. Pe lângă propunerea de regulament privind „portabilitatea” serviciilor de conținut online, Comisia evaluează opțiunile disponibile și alte măsuri suplimentare. Obiectivul global prevăzut în Strategia privind piața unică digitală este realizarea unei piețe unice digitale pe deplin funcționale, în care este ușor și tentant pentru consumatori și pentru prestatorii de servicii să vândă, să cumpere și să utilizeze conținut creativ și servicii de conținut online la nivel transfrontalier. Recent, Comisia a organizat o consultare publică în legătură cu Directiva privind difuzarea de programe prin satelit și retransmisia prin cablu și a lansat un studiu privind aplicarea acestei directive. Alături de activitatea de evaluare a impactului, consultarea publică va constitui baza pentru deciziile cu privire la următoarele acțiuni de întreprins în acest domeniu.*
- 3) În ceea ce privește observațiile formulate de Camera Deputaților referitor la excepții (punctul 4, a 4-a liniuță și punctul 6 liniuțele 1-7 din opinie și, în special, în ceea ce privește extragerea de text și de date, punctul 2, a 5-a liniuță și punctul 4, a 3-a treia liniuță din opinie), Comisia urmărește să abordeze excepțiile care sunt esențiale pentru piața unică digitală, în special în ceea ce privește accesul la cunoaștere, educația și cercetarea, inclusiv extragerea de text și de date. După cum s-a evidențiat în comunicare, Comisia evaluează diferitele opțiuni și măsuri suplimentare. Se urmărește, în general, creșterea nivelului de armonizare a excepțiilor relevante în materie de drepturi de autor și permiterea utilizărilor digitale și transfrontaliere, menținând, în același timp, un nivel ridicat de protecție a drepturilor. În acest context, se analizează cu*

atenție necesitatea de a permite organizațiilor de cercetare de interes public să efectueze extrageri de text și de date (TDM) din conținuturile la care au acces legal, în scopuri de cercetare științifică. Comisia salută sprijinul acordat de Camera Deputaților în acest sens.

- 4) *În ceea ce privește necesitatea de a elabora norme clare privind acordarea licențelor pentru drepturile de autor și distribuția veniturilor (punctul 3, liniuțele 3-6 și punctul 5, liniuța 6 din opinie), Comisia ar dori să asigure Camera Deputaților că aceste aspecte reprezintă elemente importante ale strategiei sale de modernizare a drepturilor de autor. Comisia consideră că Directiva 2014/26/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 26 februarie 2014 privind gestiunea colectivă a drepturilor de autor și a drepturilor conexe și acordarea de licențe multiteritoriale pentru drepturile asupra operelor muzicale pentru utilizare online pe piața internă² va aduce beneficii substanțiale, inclusiv prin facilitarea acordării de licențe multiteritoriale de către societăți de gestiune colectivă a drepturilor de autor asupra operelor muzicale pentru utilizare online și, mai ales, prin creșterea transparenței față de utilizatori. În plus, după cum se precizează în comunicare, Comisia va promova în continuare instrumentele menite să sporească numărul operelor europene pe piața unică, inclusiv prin dezvoltarea de platforme de acordare a licențelor și prin utilizarea mai extinsă a identificatorilor standard ai operelor.*

După cum s-a anunțat în comunicare, Comisia evaluează, de asemenea, opțiunile disponibile și va avea în vedere propuneri legislative care să permită buna funcționare a pieței privind drepturile de autor. Obiectivul este acela de a garanta că normele UE privind drepturile de autor asigură repartizarea echitabilă a beneficiilor generate de utilizarea online a operelor creative. Se evaluează, de asemenea, cu atenție necesitatea de a spori securitatea juridică, transparența și echilibrul în sistemul care reglementează remunerarea autorilor și a artiștilor interpreți sau executanți în UE.

² JO L 84, 20.3.2014, p. 72-98.